



## ЗАПРОС ЦЕНОВОЙ КОТИРОВКИ (ЗЦК) (Товары)

ЗЦК (RFQ) УКР/2015/32

ВСЕМ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМ	April 22, 2015
	ЗЦК (RFQ) УКР/2015/32

Уважаемые Господа!

Просим вас прислать нам вашу Ценовую котировку на срочную поставку семенного картофеля, как описано в Приложении 1 к данному ЗЦК. При составлении вашей Ценовой котировки, пожалуйста, руководствуйтесь формой, приведенной в Приложении 2 к настоящему документу.

Ценовые котировки могут быть направлены до или в день 23:59 April 29, 2015 с помощью (выберите соответствующую клеточку) электронная почта, курьерская почта или факс на следующий адрес:

### Программа развития ООН

Внимание: Отдел закупок  
tenders.ua@undp.org

Ценовые котировки, направляемые электронной почтой, не должны превышать 5МБ, не должны содержать вирусов и должны передаваться с помощью не более двух электронных сообщений. *Файлы больше 5 МБ не будут доставлены и соответственно предложение не будет принято к рассмотрению.* В них не должно быть никаких вирусов или поврежденных компонентов, иначе такие ценовые котировки будут удаляться.

Вы сами несете ответственность за то, чтобы ваша Ценовая котировка поступила в вышеуказанный адрес до установленного предельного срока. *Пожалуйста, убедитесь, что Вы получили ответ от вышеуказанного электронного ящика с указанием о принятии письма.* Ценовые котировки, полученные ПРООН после установленного выше предельного срока подачи,

независимо от причины, рассматриваться не будут. Если вы отправляете свою Ценовую котировку электронной почтой, убедитесь, что они подписаны, что они отправляются в формате .pdf и что в них отсутствуют какие-либо вирусы или поврежденные файлы.

Для участия в тендерном процессе, претенденты должны соответствовать следующим минимальным критериям:

- Участник тендера должен иметь необходимые логистические и финансовые возможности для осуществления поставки необходимых объемов закупок для ПРООН.
- Участник должен быть надлежащим образом зарегистрирован как юридическое лицо и иметь право работать в соответствующих областях снабжения.
- Участник тендера должен иметь как минимум 3-летний опыт работы в области поставки аналогичной продукции. Опыт обслуживания международных организаций и / или компаний считается дополнительным преимуществом.
- Участник тендера должен быть в состоянии предоставить полный набор документов на продукцию в соответствии с требованиями для конкретных продуктов, таких как счета-фактуры, налоговые накладные, ветеринарные сертификаты, сертификаты качества и сертификаты соответствия.
- Соблюдение требований поставки и графика, доставка в рамках одной отгрузки в течение кратчайших сроков является преимуществом.
- Соблюдение Общих положений и условий UNDP (Приложение 3)
- Участник тендера должен назначить одного специалиста для координации работы с ПРООН/ФАО.

Условия поставки ИНКОТЕРМС-2010 (Привяжите, пожалуйста к прайс-листу)	<input checked="" type="checkbox"/> DAP (поставка в месте назначения) согласно перечня в Приложении 5
Таможенное оформление <sup>1</sup> в случае необходимости выполняет:	
Точный адрес (адреса) места доставки (если таковых больше одного, укажите все)	Согласно приложенному списку населенных пунктов
Предпочтительный для ПРООН перевозчик, если таковой имеется <sup>2</sup>	

<sup>1</sup> Должно быть привязано к выбранному условию ИНКОТЕРМС

<sup>2</sup> Зависит от условий ИНКОТЕРМС. Предложение использовать предпочтительного для ПРООН перевозчика подразумевает осведомленность с процедурами и требованиями относительно документов, применяемыми по отношению к ПРООН при таможенном оформлении.

Распределение грузосопроводительных документов (если используется грузоперевозчик)	
Наиболее поздние предполагаемые день и время поставки (если время поставки выходит за пределы данного требования, ПРООН может отклонить такую ценовую котировку)	Время: До 15 Мая 2015г Часовой пояс: Киев
График поставки	<input type="checkbox"/> Требуется <input checked="" type="checkbox"/> Не требуется
Требования относительно упаковки	- Мешки по 50кг - С надписью на каждом мешке: <ul style="list-style-type: none"> <li>o Проект ФАО ТСР/УКР/3502</li> <li>o Название и сорт семян на Украинском и Русском</li> <li>o Масса упаковки: 50кг</li> </ul>
Вид транспорта	<input type="checkbox"/> ВОЗДУШНЫЙ <input checked="" type="checkbox"/> НАЗЕМНЫЙ
	<input type="checkbox"/> МОРСКОЙ <input type="checkbox"/> ДРУГОЙ
Предпочитаемая валюта ценовой котировки <sup>3</sup>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Доллары США.</b> В связи с колебанием курса национальной валюты рекомендуем указывать цену в долл. США. В таком случае ПРООН проводит оплату в грн. <b>по официальному курсу ООН на момент оплаты.</b> Информация о курсе доступна на сайте: <a href="http://treasury.un.org">http://treasury.un.org</a> . <b>Внимательно рассмотрите курс ООН, т.к. он может отличаться от официального курса НБУ, Межбанка и других.</b> <input type="checkbox"/> Евро <input checked="" type="checkbox"/> Местная валюта: Гривна
Налог на добавочную стоимость в Ценовой котировке <sup>4</sup>	<input checked="" type="checkbox"/> Цены должны включать в себя НДС и другие непрямые налоги. НДС (если применяется) должен быть указан в отдельной колонке.

<sup>3</sup> Местные поставщики должны соблюдать все законы, касающиеся использования других валют для сделок. Конвертирование любой валюты в валюту, предпочтительную для ПРООН, в том случае, если в предложении используется не та валюта, которая запрашивается ПРООН, осуществляется исключительно на основании рабочего курса обмена ООН на дату выписки ПРООН заказа на покупку.

<sup>4</sup> Этот элемент должен согласовываться с условием ИНКОТЕРМС, указанным в ЗЦК. Кроме того, статус освобождения от НДС имеет свои особенности в зависимости от страны. Отметьте, пожалуйста, тот пункт, который применяется по отношению к тому подразделению закупок представительства ПРООН в стране, которое приобретает упомянутые товары.

Потребность в послепродажном обслуживании	
Окончательный срок подачи ценовой котировки	23:59 <i>Wednesday, April 29, 2015</i> и по Киеву
Вся документация, в том числе каталоги, инструкции и руководства по эксплуатации должны быть на следующем языке:	<input checked="" type="checkbox"/> Английский <input type="checkbox"/> Французский <input type="checkbox"/> Испанский <input checked="" type="checkbox"/> Другие Украинском или Русском
Документы, которые необходимо представить <sup>5</sup>	<input checked="" type="checkbox"/> Заполненная должным образом Форма, приведенная в Приложении 2 и выполненная в соответствии с перечнем требований в Приложении 1; <input checked="" type="checkbox"/> Копия документа о государственной регистрации предприятия (юридического лица) и регистрации в налоговой службе. ( <b>не обязательно</b> , но поставщик будет обязан предоставить данные документы перед подписанием договора поставки) <input checked="" type="checkbox"/> Собственное заявление в письменной форме о том, что компания не находится в Списке 1267/1989 Совета Безопасности ООН, Списке управления закупок ООН или каком-либо другом списке неблагонадежности ООН; <input checked="" type="checkbox"/> Другие 1. Акт апробации; 2. Сертификат качества; 3. Карантинный (фитосанитарный) Сертификат
Срок действия Ценовой котировки со дня подачи	<input checked="" type="checkbox"/> 60 дней <input type="checkbox"/> 90 дней <input type="checkbox"/> 120 дней  В исключительных случаях ПРООН может попросить продавца продлить срок действия Ценовой котировки по сравнению с тем, который указан в данном ЗЦК. В этом случае предлагающая сторона должна подтвердить свое согласие в письменной форме без внесения каких-либо изменений в ценовую котировку.
Неполные ценовые котировки	<input type="checkbox"/> Не допускаются <input checked="" type="checkbox"/> Допускаются в лотах по минимум 25 тонн согласно приложения 1
Условия оплаты <sup>6</sup>	100% после поставки товара. Условия оплаты могут обсуждаться с победителем конкурса, но максимально возможная предоплата – 20% от суммы договора.
Неустойки	

<sup>5</sup> Первые 2 пункта в данном перечне обязательны при поставке импортируемых товаров.

<sup>6</sup> ПРООН придерживается правила не делать авансовую предоплату после подписания контракта. Если поставщик настаивает на предоплате, она не должна превышать 20% общей стоимости, заявленной в котировке. Для предоплаты более высокого процента или суммы, равной или превышающей \$30 000, ПРООН вправе требовать от поставщика предоставления банковской гарантии или банковского чека, подлежащего оплате ПРООН, на ту же сумму, которая предоплачивается авансом ПРООН поставщику.

<p>Критерии оценки [отметьте столько, сколько может применяться]</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Техническое соответствие требованиям/Полное соответствие требованиям при наиболее низкой цене<sup>7</sup></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Полная приемлемость ЗП /Общих положений и условий контракта [это обязательный критерий, который не может удаляться, независимо от характера запрашиваемых услуг]</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Как можно более срочная поставка / Наиболее короткий цикл выполнения заказа<sup>8</sup></p> <p><input type="checkbox"/> Другие</p>
<p>ПРООН отдаст предпочтение:</p>	<p><input type="checkbox"/> Одному и только одному поставщику</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Одному или более поставщикам в зависимости от следующих факторов: предложенного объема поставки по каждому сорту и региону согласно распределения на Лоты в приложении 1</p>
<p>Тип контракта, который предлагается заключить</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Заказ на покупку</p>
<p>Особые условия контракта</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Аннулирование ЗП/Контракта, если задержка поставки/выполнения достигает 15 Мая 2015г.</p> <p><input type="checkbox"/> Другие</p>
<p>Условия для запуска механизма оплаты</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Письменный акт о приеме товаров, основанный на полном соответствии требованиям ЗЦК</p>

<sup>7</sup> ПРООН оставляет за собой право не заключать контракт с предложившим наиболее низкую цену, если за следующую по уровню цену среди отвечающих техническим требованиям предложений можно приобрести существенно более качественный товар, если такая цена не выше самой низкой цены за отвечающие техническим требованиям предложения более, чем на 10%, и если имеющиеся в наличии средства позволяют без проблем перекрыть такую разницу в цене. Выражение "более качественный", которое используется в данном пункте, относится к тем предложениям, которые превосходят заявленные в технических требованиях параметры.

<sup>8</sup> Такой подход используется в условиях критической нехватки времени и/или неотложных обстоятельств (например, послекризисные чрезвычайные ситуации, выборы и т.п.).

<p>Приложения к настоящему ЗЦК<sup>9</sup></p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Технические характеристики нужных товаров (Приложение 1)  <input checked="" type="checkbox"/> Форма подачи ценовой котировки (Приложение 2)  <input checked="" type="checkbox"/> Общие положения и условия /Специальные условия (Приложение 3).  <input checked="" type="checkbox"/> Другие Детальные технические спецификации семян согласно требованиям ФАО (Приложение 4); Список населенных пунктов для доставки семян (Приложение 5)</p> <p>Непринятие требований Общих положений и условий (ОПУ) являются основанием для исключения из данного процесса закупки.</p>
<p>Контактное лицо для уточнений (запросы только в письменном виде)<sup>10</sup></p>	<p>Отдел закупок  Адрес: Кловский спуск 1, Киев  Телефон: +38 044 2539363  Факс: +38 044 253 2607  Электронная почта: procurement.ua@undp.org  Задержка ответа ПРООН не является причиной для продления срока подачи, если только ПРООН не установит, что такое продление необходимо, и не сообщит о новых окончательных сроках Предлагающим сторонам.</p>

Товары будут рассматриваться исходя из полноты и соответствия оценочной котировки описанным выше минимальным техническим требованиям, а также другим приложениям, в которых сообщаются подробности требований ПРООН.

Отбираться будет та ценовая котировка, которая соответствует всем техническим характеристикам, требованиям и предлагает наиболее низкую цену, а также отвечает установленным критериям оценки. Всякое предложение, которое не отвечает требованиям, будет отклоняться.

Любое несоответствие цены за единицу и общей стоимости (полученной путем умножения цены за единицу на количество единиц) пересчитывается ПРООН. Основной является цена за единицу, а исправлению подлежит общая стоимость. Если Поставщик не принимает окончательную стоимость, основанную на пересчете ПРООН и исправлении ошибок, его ценовая котировка отклоняется.

После того, как ПРООН определяет предложение с наиболее низкой ценой, ПРООН оставляет за собой право заключать контракт, исходя только из цен на товары, в том случае, если стоимость транспортировки (перевозка и страховка) оказывается выше, чем стоимость, вычисленная самой ПРООН исходя из стоимости услуг своего собственного перевозчика и страховщика.

<sup>9</sup> Если имеется информация в сети, то можно привести только адресную ссылку веб-страницы.

<sup>10</sup> Это контактное лицо и адрес официально установлены ПРООН. Если запросы будут направляться другому лицу/другим лицам или на другой адрес/другие адреса, даже если эти лица являются персоналом ПРООН, ПРООН не берет на себя обязательство отвечать на такие запросы или подтверждать получение таковых.

После поступления Ценовой котировки и на протяжении всего периода действия таковой ПРООН не принимает никаких изменений в цене, чем бы они ни были вызваны: эскалацией, инфляцией, колебаниями обменных курсов или любыми другими факторами рынка. На момент принятия решения о заключении контракта или Заказа на покупку ПРООН оставляет за собой право изменять (увеличивать или уменьшать) количество услуг и/или товаров не более, чем на двадцать пять процентов (25%) от общего предложения без изменения при этом цены за единицу или других положений и условий.

Любой Заказ на покупку, который будет выписываться на основании данного ЗЦК должен соответствовать Общим положениям и условиям, которые прилагаются к настоящему документу. Сам акт подачи ценовой котировки предполагает, что продавец безоговорочно принимает Общие положения и условия ПРООН, прилагаемые здесь в качестве Приложения 3.

ПРООН не обязуется принимать какую-либо ценовую котировку или заключать контракт/Заказ на покупку, как и не несет ответственности за любые расходы, связанные с подготовкой и подачей Поставщиком Ценовой котировки, независимо от результата или способа проведения процесса отбора.

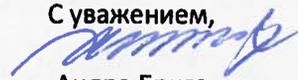
Имейте в виду, что в ПРООН существует процедура подачи продавцами протестов, которая призвана предоставить возможность лицам и компаниям, которые не выиграли Заказ на покупку или контракт в ходе конкурсного процесса закупки, подавать апелляции. В случае, если вы считаете, что с вами поступили нечестно, вы можете найти подробную информацию о процедурах подачи протеста продавцами по следующей ссылке: <http://www.undp.org/procurement/protest.shtml>.

ПРООН призывает каждого потенциального продавца избегать и предотвращать конфликты интересов путем информирования ПРООН в случае, если вы, ваши филиалы или ваш персонал были задействованы в подготовке требований, верстки, технических характеристик, ценовых показателей и другой информации, использованных в данном ЗЦК.

ПРООН практикует неприемлемость к мошенничеству и другим запрещенным методам и считает своим долгом выявлять и устранять любые подобные действия и поступки против ПРООН, а также третьих сторон, задействованных в работе ПРООН. ПРООН надеется, что ее поставщики будут соблюдать Кодекс поведения поставщика ООН, который можно найти по следующей ссылке: [http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct\\_english.pdf](http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf)

Спасибо за внимание, мы с нетерпением ждем вашей ценовой котировки.

С уважением,



Андра Бриге

Специалист по операционному развитию

## Технические характеристики

Товары, которые будут поставляться*	Количество	Описание/технические характеристики товаров	Крайняя дата поставки
Сертифицированные семена картофеля Наименования 1 (согласно детальной Спецификации в приложении 4)	Лот 1: 25 тонн для распределения в Луганской Области**	Согласно приложенным детальным спецификациям	15 Май 2015
	Лот 2: 25 тонн для распределения в Донецкой Области**	Согласно приложенным детальным спецификациям	15 Май 2015
Сертифицированные семена картофеля Наименования 2 (согласно детальной Спецификации в приложении 4)	Лот 3: 25 тонн для распределения в Луганской Области**	Согласно приложенным детальным спецификациям	15 Май 2015
	Лот 4: 25 тонн для распределения в Донецкой Области**	Согласно приложенным детальным спецификациям	15 Май 2015

*\*Приложите, пожалуйста, график поставок, если это будет не разовая поставка, и разбивку по лотам, если допускаются неполные ценовые предложения. Укажите точки доставки товаров, если товары будут доставляться в разные места.*

*\*\* Все районы и населенные пункты доставки семян находятся на территориях под контролем Правительства Украины.*

## Приложение 2

### **ФОРМА ДЛЯ ПОДАЧИ ЦЕНОВОЙ КОТИРОВКИ ПОСТАВЩИКОМ<sup>11</sup>** *(Настоящая форма должна присылаться только с официальной шапкой/на бланке поставщика<sup>12</sup>)*

---

Мы, нижеподписавшиеся, настоящим полностью принимаем Общие положения и условия ПРООН и предлагаем настоящим поставить вам перечисленные ниже товары в соответствии с техническими характеристиками и требованиями ПРООН, изложенными в ЗЦК рег. №UKR/2015/32:

**Таблица 1: Информация о компании**

Полное юридическое название	
Дата регистрации (если были перерегистрации, слияния и т.д. укажите соответственно)	
Страна регистрации	
Юридический статус	
Юридический адрес	
Фактический адрес	
Банковские реквизиты	
Статус плательщика НДС	
Контактное лицо	
Контактный E-mail	

---

<sup>11</sup> Настоящая форма служит руководством для поставщика при оформлении ценовой котировки и прайс-листа.

<sup>12</sup> Официальная шапка/бланк должны содержать контактную информацию: адреса, электронный адрес, номера телефона и факса - для верификации

Контактный телефон	
Основные направления работы компании	
Описание деятельности - характера бизнеса, области знаний, лицензий, сертификатов, аккредитаций (при наличии);	
Бизнес-лицензии - регистрационные документы, регистрация в налоговой службе, сертификаты и т.д.	Укажите Номера (ЕГРПОУ, инд. Код и т.д )
Другие сертификаты и аккредитации	
Пожалуйста, укажите контактные данные, по крайней мере, 3 партнеров/клиентов для получения рекомендаций.	Если есть рекомендательные письма, приложите
Компания не находится в списках Совета Безопасности ООН 1267/1989, Отдела закупок ООН или другого санкционного списка ООН.	Подтвердите фразой «не находится»

**Таблица 2: Предложение о поставке товаров в соответствии с техническими характеристиками и требованиями**

Товары, которые будут поставляться*	Количество	Описание/технические характеристики товаров	Крайняя дата поставки	Да/Нет
Сертифицированные семена картофеля Наименования 1 (согласно детальной спецификации в Приложении 4)	Лот 1: 25 тонн для распределения в Луганской Области	Согласно приложенным детальным спецификациям	15 Май 2015	
	Лот 2: 25 тонн для распределения в Донецкой Области	Согласно приложенным детальным спецификациям	15 Май 2015	
Сертифицированные семена картофеля Наименования 2 (согласно детальной спецификации в Приложении 4)	Лот 3: 25 тонн для распределения в Луганской Области	Согласно приложенным детальным спецификациям	15 Май 2015	
	Лот 4: 25 тонн	Согласно приложенным	15 Май 2015	

	для распределения в Донецкой Области	детальным спецификациям		
--	---	-------------------------	--	--

**Ценовая котировка компании:**

№ ЛОТ	Описание/характеристика товаров	Количество	Крайняя дата поставки	Цена за единицу, грн. без НДС	Общая стоимость позиции, грн. без НДС
1	Лот 1: 25 тонн семян Наименования 1 для распределения в Луганской Области	1			
	Добавить: Стоимость транспортировки до места назначения (DAP) (если необходимо)				
	Общая стоимость товаров, без НДС				
	<b>Сумма НДС (если необходимо) ЛОТ1</b>				
	<b>Суммарная окончательная ценовая котировка, включающая все расходы и НДС ЛОТ1</b>				
2	Лот 2: 25 тонн семян Наименования 1 для распределения в Донецкой Области #	1			
	Добавить: Стоимость транспортировки до места назначения (DAP) (если необходимо)				
	Общая стоимость товаров, без НДС				
	<b>Сумма НДС (если необходимо) ЛОТ2</b>				
	<b>Суммарная окончательная ценовая котировка, включающая все расходы и НДС ЛОТ2</b>				
3	Лот 3: 25 тонн семян Наименования 2 для распределения в Луганской Области	1			
	Добавить: Стоимость транспортировки до места назначения (DAP) (если необходимо)				
	Общая стоимость товаров, без НДС				
	<b>Сумма НДС (если необходимо) ЛОТ3</b>				
	<b>Суммарная окончательная ценовая котировка, включающая все расходы и НДС ЛОТ3</b>				
4	Лот 4: 25 тонн семян Наименования 2 для распределения в Донецкой Области	1			
	Добавить: Стоимость транспортировки до места назначения (DAP) (если				

	необходимо)	
	Общая стоимость товаров, без НДС	
	<b>Сумма НДС (если необходимо) ЛОТ4</b>	
	<b>Суммарная окончательная ценовая котировка, включающая все расходы и НДС ЛОТ4</b>	

**Таблица 3: Предложение о соблюдении других условий и сопутствующих требований**

Другая информация, касающаяся нашей ценовой котировки:	Ваши ответы		
	<i>Да, мы будем соблюдать</i>	<i>Нет, мы не можем соблюдать</i>	<i>Если вы не можете соблюдать, представьте, пожалуйста, контр-предложение</i>
Время выполнения заказа			
Предполагаемый вес/объем/размеры партии:			
Страна/страны происхождения <sup>13</sup> :			
Срок действия Ценовой котировки			
Все положения Общих положений и условий ПРООН			
Другие требования <i>Транспортировка семян согласно приложенному списку населенных пунктов</i>			

Вся другая информация, которую мы не предоставили, автоматически подразумевает наше полное соблюдение требований, положений и условий ЗЦК.

*[Имя и подпись уполномоченного лица поставщика]  
[Должность]  
[Дата]*

<sup>13</sup> Если в стране происхождения требуется лицензия на экспорт закупаемых товаров или другие сопутствующие документы, которые может запросить страна назначения, то поставщик должен предоставить их ПРООН, если ему будет предложен данный контракт/ЗП.

## Общие положения и условия

### 1. ПРИНЯТИЕ ЗАКАЗА НА ПОКУПКУ

Настоящий Заказ на покупку может считаться принятым только путем подписания его Поставщиком и возвращения его копии-подтверждения, или путем своевременной поставки товаров в соответствии с условиям данного заказа на покупку, изложенными в данном документе. Принятие настоящего Заказа на покупку представляет собой вступление в силу контракта между сторонами, согласно которому права и обязанности сторон определяются исключительно положениями и условиями данного Заказа на покупку, включая Общие условия. Никакие дополнительные или несогласованные положения, предложенные Поставщиком, не могут стать обязательными для ПРООН до тех пор, пока не будут согласованы письменно и подписаны уполномоченным должным образом официальным лицом ПРООН.

### 2. ОПЛАТА

- 2.1 После выполнения условий поставки, если другое не предусмотрено в настоящем Заказе на покупку, ПРООН осуществляет оплату в течение 30 дней с момента получения инвойса поставщика на товары и копий грузосопроводительных документов, оговоренных в настоящем Заказе на покупку.
- 2.2 Оплата по инвойсу, упомянутому выше, будет отражать все скидки, предусмотренные положениями об оплате настоящего Заказа на покупку, при условии, что оплата будет произведена в течение периода, оговоренного этими положениями об оплате.
- 2.3 Поставщик предоставляет один инвойс на данный Заказ на покупку, если другое не будет согласовано с ПРООН, и такой инвойс должен иметь ссылку на идентификационный номер Заказа на покупку.
- 2.4 Цены, указанные в настоящем Заказе на покупку могут быть увеличены исключительно с письменного согласия ПРООН.

### 3. ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ НАЛОГОВ

- 3.1. Раздел 7 "Конвенции о привилегиях и иммунитетах ООН" наряду с другими положениями гласит, что ООН, в том числе ее вспомогательные органы, освобождается от всех прямых налогов, за исключением платы за коммунальные услуги, а также освобождается от таможенных пошлин и аналогичных им сборов в отношении товаров, импортируемых или экспортируемых для своего официального использования. В случае, если какой-либо правительственный орган отказывается признать освобождение ПРООН от таких налогов, пошлин или сборов, Поставщик должен немедленно проконсультироваться с ПРООН для выработки взаимоприемлемой процедуры.
- 3.2. Соответственно, Поставщик предоставляет ПРООН право вычитать из инвойса Поставщика любые суммы представляющие такие налоги, пошлины или сборы, если только Поставщик не проконсультировался с ПРООН до оплаты таких сумм, а ПРООН не дала свое конкретное согласие Поставщику по каждому отдельному случаю на оплату таких спорных налогов, пошлин и сборов. В таком случае Поставщик предоставляет ПРООН письменные доказательства того, что оплата таких налогов, пошлин и сборов произведена и была соответствующим образом санкционирована.

### 4. РИСК УТРАТЫ

Риск утраты, повреждения или разрушения товаров рассматривается в соответствии с ИНКОТЕРМС-2010, если другое не оговорено Сторонами и не отражено в письменной форме на титульной стороне настоящего Заказа на покупку.

## **5. ЛИЦЕНЗИИ НА ЭКСПОРТ**

Независимо от условия ИНКОТЕРМС-2010, которое применяется в настоящем Заказе на покупку, Заказчик несет ответственность за получение любых лицензий на экспорт соответствующих товаров.

## **6. СООТВЕТСТВИЕ ТОВАРОВ/УПАКОВКИ**

Поставщик гарантирует, что товары, в том числе и их упаковка, соответствуют техническим характеристикам товаров, заказанных с помощью настоящего Заказа на покупку, и подходят для тех целей, для которых такие товары обычно используются, и для целей, о которых ПРООН специально поставила Поставщика в известность, а также не имеют дефектов материалов и изготовления. Поставщик также гарантирует, что товары содержатся должным образом или упакованы достаточно качественно, чтобы обеспечивалась их сохранность.

## **7. ИНСПЕКТИРОВАНИЕ**

7.1. ПРООН должна располагать достаточным количеством времени после поставки товаров, чтобы проинспектировать их и отказаться принимать товары, которые не соответствуют настоящему Заказу на покупку; оплата за товары по данному Заказу на покупку не рассматривается как принятие товаров.

7.2. Инспектирование до отправки не освобождает Поставщика от каких-либо его обязательств по контракту.

## **8. НАРУШЕНИЕ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**

Поставщик гарантирует, что использование или поставка ПРООН товаров, проданных по настоящему Заказу на покупку, не нарушает никаких патентов, разработок, фирменных наименований или товарных знаков. Кроме того, Поставщик в соответствии с данной гарантией освобождает ПРООН и ООН от какой-либо ответственности, защищает их и обеспечивает непричинение ущерба в результате каких-либо действий или жалоб против ПРООН и ООН по поводу предположительных нарушений патентов, разработок, фирменных наименований или товарных знаков в связи с товарами, проданными по данному Заказу на покупку.

## **9. ПРАВА ПРООН**

В случае невыполнения Поставщиком своих обязательств по положениям и условиям данного Заказа на покупку, включая невозможность получить необходимые экспортные лицензии или доставить все товары или часть товаров к оговоренной дате или датам поставки, но не ограничиваясь этим, ПРООН может после предварительного уведомления Поставщика без ущерба для других прав и средств прибегнуть к или воспользоваться одним или более из следующих своих прав:

9.1 Закупить все товары или их часть у других поставщиков, при этом ПРООН имеет право возложить на Поставщика ответственность за связанные с этим дополнительные расходы.

9.2 Отказаться принимать все товары или часть товаров.

9.3 Аннулировать настоящий Заказ на покупку без всякой ответственности за расходы, связанные с прекращением действия Заказа, или любой другой ответственности ПРООН.

## **10. НАРУШЕНИЕ СРОКОВ ПОСТАВКИ**

Не нарушая какие-либо другие права или обязанности сторон данного соглашения, в случае, если Поставщик не сможет поставить товары к оговоренным в настоящем Заказе на покупку датам/дате

поставки, Поставщик должен (i) немедленно проконсультироваться с ПРООН с целью определить наиболее быстрые возможности поставки товаров и (ii) использовать любую ускоренную возможность доставки за счет Поставщика (если только задержка не была вызвана форс-мажорными обстоятельствами), если на этом будет настаивать ПРООН.

## **11. ПЕРЕДАЧА ПРАВ/ОБЯЗАННОСТЕЙ И НЕСОСТОЯТЕЛЬНОСТЬ**

11.1. Поставщик не может поручать, передавать, закладывать или отчуждать каким-либо образом настоящий Заказ на покупку или какую-либо часть его, или какие-либо права или обязанности Поставщика по данному Заказу на покупку без предварительного письменного соглашения ПРООН.

11.2. В случае банкротства Поставщика или передачи контроля над Поставщиком вследствие его неплатежеспособности ПРООН имеет право без ущерба для любых других прав или средств незамедлительно прекратить действие настоящего Заказа на покупку, уведомив об этом Поставщика в письменной форме.

## **12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАЗВАНИЯ ИЛИ ЭМБЛЕМЫ ПРООН ИЛИ ООН**

Поставщик не может использовать название, эмблему или официальную печать ПРООН или ООН ни под каким предлогом.

## **13. ЗАПРЕТ НА РЕКЛАМУ**

Поставщик не будет без специального разрешения ПРООН по каждому отдельному случаю рекламировать или иным образом продвигать в глазах общественности тот факт, что он поставляет товары или услуги ПРООН.

## **14. ДЕТСКИЙ ТРУД**

Поставщик заверяет и гарантирует, что ни он, ни какой-либо из его филиалов не занимается какой-либо деятельностью, несовместимой с правами, изложенными в Конвенции по правам ребенка, включая Статью 32 Конвенции, которая наряду с другими положениями требует, чтобы дети были защищены от выполнения любой работы, которая может оказаться вредной, или мешать учебе детей, или наносить ущерб здоровью ребенка или его физическому, умственному, духовному, моральному или социальному развитию.

Любое нарушение этого заверения и гарантии дают ПРООН право незамедлительно аннулировать настоящий Заказ на покупку, уведомив об этом поставщика, при этом ПРООН не несет никаких обязательств по расходам, связанным с аннулированием, или любым другим обязательствам.

## **15. МИНЫ**

Поставщик заверяет и гарантирует, что ни он, ни его филиалы не задействованы активно и непосредственно в патентных разработках, конструировании, сборке, производстве, реализации или изготовлении мин, или в таких действиях, которые связаны с изготовлением компонентов, используемых для изготовления мин. Термин "Мины" обозначает устройства, описанные в Статье 2, параграфах 1, 4 и 5 Протокола II, прилагаемого к Конвенции 1980 года о запрещении и ограничении на применение некоторых видов обычных вооружений, которые считаются чрезмерно разрушительными или обладают неизбирательным действием.

Любое нарушение этого заверения и гарантии дает ПРООН право незамедлительно аннулировать настоящий Заказ на покупку, уведомив об этом поставщика, при этом ПРООН не несет никаких обязательств по расходам, связанным с аннулированием, или любым другим обязательствам.

## **16. УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ**

**16.1. Урегулирование путем переговоров.** Стороны будут предпринимать все усилия, чтобы урегулировать путем переговоров любые конфликты, противоречия или жалобы, возникающие из настоящего Заказа на покупку или связанные с ним или с его нарушением, аннулированием или прекращением действия. В случае, если стороны пожелают искать мирное урегулирование с помощью согласительной процедуры, такая согласительная процедура должна проводиться в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ (Комиссии ООН по праву международной торговли)

**16.2. Арбитраж.** Если любой спор, противоречие или претензия между сторонами, возникающие из настоящего Заказа на покупку или связанные с ним, или с его нарушением, аннулированием или прекращением действия не удастся урегулировать путем переговоров, как предусмотрено в предыдущем параграфе настоящего Раздела, в течение шестидесяти (60) дней после получения одной из сторон просьбы от другой стороны о таком урегулировании путем переговоров, то такой спор, разногласие или претензия передаются любой из сторон в арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, действующим на тот момент, включая его положения о применяемом законодательстве. Арбитражный суд не обладает полномочиями присуждать возмещение убытков в виде наказания. Стороны обязаны принимать любые арбитражные решения, вынесенные в результате такого арбитража, как окончательные решения каких-либо споров, противоречий или претензий.

## **17. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ**

Ничто из оговоренного в настоящих Общих положениях и условиях или настоящем Заказе на покупку, или связанного с ними не может рассматриваться как отказ от каких-либо привилегий и иммунитетов ООН, включая ее структурные органы.

## **18. СЕКСУАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

18.1. Подрядчик принимает все возможные меры, чтобы предотвратить сексуальную эксплуатацию или половое принуждение кого бы то ни было со стороны самого подрядчика, кого-либо из его сотрудников или других лиц, которые могут быть задействованы Подрядчиком для предоставления любых услуг по данному Контракту. В этих целях, половая связь с любым лицом, моложе восемнадцати лет, независимо от любых законов по данному вопросу, рассматривается как сексуальная эксплуатация и насилие такого лица. Кроме того, Подрядчик обязуется сам воздерживаться и предпринимать все меры, чтобы запретить своим сотрудникам и другим задействованным им лицам обменивать деньги, товары, услуги, предложения о трудоустройстве и другие представляющие ценность вещи на сексуальное расположение или связи, или вступать в какие-либо половые связи, которые являются эксплуатирующими или унижающими достоинство человека. Подрядчик признает и соглашается, что положения настоящего документа представляют собой важное условие Контракта и что любое нарушение настоящего заверения и гарантии дает ПРООН право незамедлительно аннулировать настоящий Контракт, уведомив об этом Подрядчика, при этом ПРООН не несет никаких обязательств по расходам, связанным с аннулированием, или любым другим обязательствам.

18.2. ПРООН не применяет вышеописанное требование относительно возраста в тех случаях, когда персонал Подрядчика или любое другое лицо, задействованное Подрядчиком для выполнения каких-либо услуг по данному Контракту, находится в браке с лицом, моложе восемнадцати лет, с которым практикуются половые связи, и если такой брак признан законным по законам страны, гражданином которой является такой сотрудник Подрядчика или другое лицо, которое может привлекаться Подрядчиком для предоставления каких-либо услуг по данному Контракту.

## **19.0 ЗАИНТЕРЕСОВАНИЕ ОФИЦИАЛЬНЫХ ЛИЦ**

Подрядчик гарантирует, что никто из должностных лиц ПРООН или ООН не получал и не будет получать от Подрядчика никаких прямых или косвенных вознаграждений связанных с данным Контрактом или его присуждением. Подрядчик согласен, что нарушение этого положения представляет собой существенное нарушение настоящего контракта.

## **20. ПОЛНОМОЧИЯ НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ**

В соответствии с Финансовыми правилами и регламентом ПРООН, только уполномоченное должностное лицо ПРООН имеет право от имени ПРООН согласовывать какие-либо изменения в данном Контракте, отказываться каких-либо его положений или добавлять какие-либо дополнительные контрактные взаимоотношения с Подрядчиком. Соответственно, никакое дополнение или изменение настоящего Контракта не будет действительным и не будет обязательным к исполнению для ПРООН, пока не будет подписано Дополнение к настоящему Соглашению Подрядчиком совместно с уполномоченным официальным лицом ПРООН.

## Приложение 4

### Технические характеристики для сертифицированных семян картофеля Проект: ТСП/UKR/3502

Наименование	Технические характеристики - минимальные требования
<p>Семена для закупки (виды, предпочтительные сорта и технические характеристики)</p>	<p><b><u>Наименование 1: Сертифицированный сорт семенного картофеля</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Разновидность: <b>Раннего срока созревания</b></li> <li>• Размер: минимум 35 мм / максимум 60 мм;</li> <li>• Чистота сорта (минимум): 95%</li> <li>• Физическая чистота (минимум): 95%</li> <li>• Инертные вещества (почва, максимально почва, камни/максимум): 2%</li> <li>• Всхожесть (минимум): 85%</li> <li>• Свободный от явной корневой гнили, черной ножки, фитофтороза и нематод</li> </ul> <p><b><u>Наименование 2 : Сертифицированный сорт семенного картофеля</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Разновидность: <b>Среднего срока созревания</b></li> <li>• Размер: минимум 35 мм / максимум 60 мм;</li> <li>• Чистота сорта (минимум): 95%</li> <li>• Физическая чистота (минимум): 95%</li> <li>• Инертные вещества (почва, максимально почва, камни/максимум): 2%</li> <li>• Всхожесть (минимум): 85%</li> <li>• Свободный от явной корневой гнили, черной ножки, фитофтороза и нематод</li> </ul>
<p>Количество и упаковка</p>	<p><b><u>Наименование 1: Количество: 50 метрических тонн</u></b>  <b><u>Наименование 2: Количество: 50 метрических тонн</u></b></p> <p><b><u>Упаковка для посевного материала:</u></b>          Упакованный в мешки, специализированные пластиковые пакеты или сетки по 50 кг.          Свободный от явной корневой гнили, черной ножки, фитофтороза и нематод</p> <p><b><u>Маркировка для всех семян:</u></b>          Тип и сорт семян должны быть указаны на английском, украинском и русском языках. Кроме того, на пакетах должно быть указано: % прорастания, % сортовой чистоты, год урожая, срок пригодности и количество в килограммах.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Код проект ФАО: ТСП/UKR/3502</li> <li>• Тип и сорт семян: (на английском украинском и русском)</li> <li>• Вес: 50 кг</li> </ul>
<p>Необходимые документы от потенциальных поставщиков</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><u>Предложение должно включать следующие документы:</u></b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Акт апробации</li> <li>2. Сертификат качества</li> <li>3. Карантинный сертификат</li> </ol> </li> </ul> <p>Предложение должно соответствовать схеме Заявленного качества семян,</p>

разработанного ФАО.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Поставщик должен гарантировать, что все сорта способны нормально произрастать в неорошаемых условиях Восточной Украины (Донецкая и Луганская область)

## Приложение 5

### Список населенных пунктов и количества для доставки семян

Область	Район	Село	Наименование 1 (Лот 1 и 3)	Наименование 2 (Лот 2 и 4)
			Кг	Кг
Donetskaya Oblast				
	Konstantinovskiy rayon	1. Belokuzminovka	1923	1923
		2. Artema	1923	1923
		3. Ivanopillia	1923	1923
		4. Zoria	1923	1923
	Slavianskiy rayon	1. Andreevka	1923	1923
		2. Alexandrovka	1923	1923
		3. Bylbassovka	1923	1923
		4. Malinovka	1923	1923
		5. Raygorodok	1923	1923
	Artemovskiy rayon	1. Krasnoe	1923	1923
		2. Pokrovskoe	1923	1923
		3. Vasyukovka	1923	1923
		4. Seversk	1924	1924
		<b>Total:</b>	<b>25000</b>	<b>25000</b>
Luhanskaya Oblast				
	Belovodskiy rayon	1. Belovodsk	1136	1136
		2. Semikozovka	1136	1136
		3. Novolymerivka	1136	1136
	Novoaydarskiy rayon	1. Novoaydar	1136	1136
		2. Smolianinovo	1136	1136
		3. Ahtyrka	1136	1136

	Kremenskiy rayon	1. Kremennaya	1136	1136
		2. Makeevka	1136	1136
		3. Krasnorechenka	1136	1136
		4. Chervonopopivka	1136	1136
		5. Varvarovka	1136	1136
		6. Novoastrahanj	1136	1136
		7. Mihailovka	1136	1136
	Novopskovskiy rayon	1. Peski	1136	1136
		2. Belolutsk	1137	1137
		3. Novopskov	1137	1137
	Popasnianskiy rayon	1. Kamyshevaha	1137	1137
		2. Volcheyarovka	1137	1137
		3. Nizhnjansk	1137	1137
		4. Belogorovka	1137	1137
		5. Troitskiy	1137	1137
		6. Malorizanovo	1137	1137
		<b>Total:</b>	<b>25000</b>	<b>25000</b>
		<b>Grand Total:</b>	<b>50000</b>	<b>50000</b>